

Tito

¹ Ni Pablo, maysa nga adipen ti Dios ken apostol ni Jesu-Cristo, para iti pammati dagiti napili a tattao ti Dios ken ti pannakaammo iti kinapudno nga umanamong iti kinanasantoan. ² Adda dagitoy iti talged iti biag nga agnanayon nga inkari ti Dios, nga awanan ti panagul-ulbod, sakbay kadagiti amin a panawen ti tiempo. ³ Iti umno a tiempo, inwaragawagna ti saona babaen iti mensahe nga intalekna kaniak nga idanonko. Masapul nga aramidek daytoy babaen iti bilin ti Dios a manangisalakantayo. ⁴ Kenka Tito, maysa a pudno nga anak a lalaki iti kadawyan a pammatitayo. Parabur, asi, ken kapia manipud iti Dios Ama, kenni Cristo Jesus a manangisalakantayo. ⁵ Gapu iti daytoy a panggep nga imbatika idia Creta, tapno maiurnosmo dagiti banbanag a saan pay a nalpas, ken mangdutok kadagiti panglakayen iti tunggal ciudad kas imbilinko kenka. ⁶ Ti maysa a panglakayen ket masapul nga awan pakababalawanna, asawa a lalaki iti maysa a babai, addaan iti napudno nga annak a saan a maibilang a kas nadangkes wenno saan a disiplinado. ⁷ Kasapulan para iti agay-aywan, kas mangimatmaton iti bumalay ti Dios, nga awan pakababalawanna. Masapul a saan isuna a naariwawa wenno saan a maanawa. Masapul a saan isuna a nalaka nga agpungtot, saan a naigamer iti arak, saan a mannakiriri, ken saan

a naagum a tao. ⁸ Ngem ketdi, masapul a mangsangaili isuna, maysa a gayyem ti naimbag. Masapul a nanakem isuna, nalinteg, nadosan, ken managteppel. ⁹ Masapul a salimetmetanna a nalaing ti mensahe a mapagtalkan a naisuro, tapno mabalinna a pakireden dagiti dadduma babaen iti naimbag a sursuro ken aturena dagiti mangsuppiat kenkuana. ¹⁰ Ta adu dagiti nasukir a tattao, nangnangruna dagidiay adda iti pannakakugit. Awan serserbina dagiti sasaoda. Allilawen ken idalanda dagiti tattao iti dakes a pagturangan. ¹¹ Kasapulan a mapasardeng isuda. Isursuroda dagiti saanda koma nga isuro para iti nakababain a gunguna ken pagsisinni-naenda dagiti sibubukel a pamilia. ¹² Kinuna ti maysa kadakuada, maysa a nasirib a tao kadakuada, “Dagiti taga -Creta ket saan nga agsarday a managulbod, dakes ken napeggad nga ay-ayup, dagiti sadut a nararawet.” ¹³ Pudno daytoy a salaysay, isu a babalawem ida a si-iinget tapno nasembengda koma iti pammati. ¹⁴ Saanda nga ipangag dagiti parparbo nga istoria dagiti Judio wenno dagiti bilbilin dagiti lallaki a timmallikod iti kinapudno. ¹⁵ Kadagiti nasin-aw, amin a banbanag ket nasin-aw. Ngem kadagiti narugitan ken saan a mamatpati, awan iti nasin-aw. Ta narugitanen dagiti panunot ken konsensiada. ¹⁶ Ibagbagada nga ammoda ti Dios, ngem ilibakda isuna babaen kadagiti aramid. Makarurod ken nasukirda. Saanda a maanamongan iti aniaman a nasayaat nga aramid.

2

¹ Ngem sika, ibagam ti maitutop nga ad-
daan iti napudno a panursuro. ² Dagiti lal-
lakay ket masapul a managteppel, natak-
neng, nanakem, nasimbeng iti pammati, iti ayat, ken
iti panagibtur. ³ Kasta met dagiti natataengan
a babbai a masapul a kanayon nga iparangda
dagiti bagbagida kas mararaem, saan a mam-
madpadakes. Masapul a saanda a paigamer iti
adu nga arak. Masapul nga isuroda ti naimbag
⁴ tapno maisuroda dagiti ubbing a babae nga
ayatenda iti naimbag a wagas dagiti bukodda
nga assawa ken annak. ⁵ Masapul nga isuroda
ida nga agbalin a nanakem, nasin-aw, nasayaat
a mangaywan ti balay, ken agtulnogda kadagiti
bukodda nga assawa. Masapul nga aramidenda
dagitoy a banbanag tapno saan a maumsi ti sao
ti Dios. ⁶ Iti isu met laeng a wagas, allukoyem
dagiti agtutubo a lallaki nga agbalin a nanakem.
⁷ Iti amin a wagas iparangmo ti bagim a kas
pagulidanan dagiti nasayaat nga ar-aramid; ken
no agisuroka, ipakitam ti kinadalus ken kinatak-
neng. ⁸ Agibagaka iti mensahe a nasayaat ken
awan pakababalawanna tapno ti siasinoman a
bumusor ket maibabain, gapu ta awan iti dakes
a maibagana maipanggep kadatayo. ⁹ Dagiti
tagabu ket masapul nga agtulnog kadagiti amoda
iti amin a banag. Masapul nga ay-aywenda
isuda, ken saan a makisuppiat kadakuada.
¹⁰ Masapul a saanda nga agtakaw. Ngem ketdi,
masapul nga ipakitada ti amin a nasayaat a
pammati, tapno mapapintasda iti amin a wagas
dagiti sursurotayo maipanggep iti Dios a man-

angisalakantayo. ¹¹ Ta nagparang ti parabur ti Dios kadagiti amin a tattao. ¹² Isursuronatayo daytoy a tumallikod iti saan a nadosan, ken nainlubongan a tarigagay. Ken isursuronatayo nga agbiag a nanakem, nalinteg, ken iti nadosan a wagas iti daytoy a panawen ¹³ kabayatan nga ur-urayentayo nga awaten ti nagasat a nam-nama, ti panagparang ti dayag ti naindaklan a Diostayo ken Manangisalakan a ni Jesu-Cristo. ¹⁴ Inted ni Jesus ti bagina para kadaytoy tapno subbotennatayo manipud iti amin nga awanan ti linteg ken tapno pagbalinennatayo a nasin-aw, para kenkuana, a naisangsangayan a tattao a nagagar a mangaramid kadagiti nasayaat nga ar-aramid. ¹⁵ Ibagam ken iballakadmo dagitoy a banbanag. Mangtubngarka nga addaan iti amin a turay. Saanmo nga itulok nga adda manglaksid kenka.

3

¹ Palagipam ida nga agpaituray kadagiti mangi-dadaulo ken agtuturay, nga agtulnog kadakuada, a nakasagana para iti tunggal nasayaat nga aramid. ² Palagipam ida a saanda a mamad-padakes iti siasinoman, a liklikanda ti panag-sisinnuppiat, a bay-anda dagiti dadduma nga aramidenna dagiti kayatda, ken ipakita ti kinapakumbaba kadagiti amin a tattao. ³ Ta iti naminsan ket nagbalintayo nga awanan ti pannakaawat ken nasukir. Naiyaw-awantayo ken nagbalin a tagabu dagiti nadumaduma a tarigagay ken ragragsak. Nagbiagtayo iti dakes ken apal. Narurodtayo ken ginuratayo ti maysa

ken maysa. ⁴ Ngem idi nagparang ti kinaimbag ti Dios a manangisalakantayo ken ti ayatna para iti sangkataoan, ⁵ saan a babaen kadagiti aramid iti kinalinteg nga inaramiddayo, ngem babaen ti asina nga insalakannatayo. Insalakannatayo babaen iti panagbuggo iti baro a pannakaiyanak ken pannakapabaro babaen iti Espiritu Santo. ⁶ Sibabaknang nga inbukbok ti Dios ti Espiritu Santo kadayo babaen iti Manangisalakantayo a ni Jesu-Cristo. ⁷ Inaramidna daytoy tapno, iti pannakapalinteg babaen iti paraburna ket agbalintayo a paset iti namnama iti biag nga agnanayon. ⁸ Daytoy a mensahe ket mapagtalkan. Kayatko nga agsaoka a sitalged maipanggep kadagitoy a banbanag, tapno dagidiay agtalek iti Dios ket rumegtada kadagiti nasayaat nga aramid nga ikabilna iti sangoananda. Dagitoy a banbanag ket nasayaat ken pakagungunaan kadagiti amin a tattao. ⁹ Ngem liklikam dagiti minamaag a panagsusuppiat ken naggapuan ti puli ken panagrarangget ken riri maipanggep ti linteg. Dagidiay a banbanag ket awan pateгна ken awan pakagungunaanna. ¹⁰ Laksidenyo ti siasinoman nga agar-aramid iti pakaigapuan iti panagsisina kadakayo, kalpasan iti maysa wenno dua a ballaag, ¹¹ ken ammom a ti kasta a tao ket timmallikod manipud iti umno a wagas ken agbashasol ken dusdusaenna ti bagina. ¹² No ibaonko ni Artemas wenno ni Tikico kenka, pardasam ken umayka kaniak idiaiy Nicopolis nga isu iti ingkeddengko a pagpalabasan ti panawen ti lammiis. ¹³ Partakam ket ibaonmo ni Zenas, ti nalaing iti linteg, ken ni Apolos, iti wagas

nga awan ti pagkuranganda. ¹⁴ Masapul nga adalen dagiti tattatayo nga agaramid kadagiti nasayaat nga aramid a makasabet kadagiti kangrunaan a kasapulan tapno saanda nga agbalin a saan a nabunga. ¹⁵ Amin a kakadduak ket kablawaandaka. Kablaawam dagidiay mangay-ayat kadatayo iti pammati. Parabur ti umadda kadakayo amin.

Ti Biblia

Unlocked Literal Bible in the Ilocano language of the Republic of the Philippines

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Ilocano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Alexander D. Pagtacunan Sr., Ambrocio A. Dat-ay Jr., Anabel Magulod, Angelita H. Goco, Arlyn D. Fianza, Daniel Disay, Ely F. Belisario, Euhler Evangelista, Fredelyn R. Castillo, Gerry D. Pido, Gerwine P. Puguon, Irene China Covita, Jacquelyn Pinchingan , Jeffrey G. Arevalo, Jennilyn D. Inway, Jhun Dat-ay, Jomar N. Puclalay, Johnny Ray Lumawan, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Leonardo M. Disay, Liwliwa V. Ario, Lynn Castillo, Marben Obra, Marie fe Lardizabal, Maripple Lopez, Mary johanna delos Reyes, May ann Antonio, Micah H. Asis, Michael L. Pagtacunan, Miriam B. Pido, Nathaniel H. Pascio, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Novie M. Espara, Ralph B. Lantion, Raymond, Recelyn Camilo, Reymark, Robert Diser, Rommel Flores, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Susan L. Soliven, Tomas Domingo, William Tolentino, Ambrocio A. Dat-ay, Arlyn D. Fianza, Bernard Serquina, Bernie Abarquez, David Castillo, Delfin Asis, Euhler Evangelista, Grace Delos Santos, Jhon Alicay, Jhon Sibayan, Jomar N. Puclalay, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Liwliwa V. Ario, Lorenzo Marilao, Marben Obra, Marlon Aggasid, Mary Johanna delos reyes acob, May ann Antonio, Michael L. Pagtacunan, Mila Agpalasin, Myrna Santos, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Pablo Bernardino, Ralph B. Lantion, Recelyn Camilo, Ronnie Acob, Rudy Pascual, Sanie Castillo, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Tano Emboc,

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 10 Jun 2020

2ed8cbc0-a07c-572f-a9f0-aa114d36da98